

texte : Gaël Lépingle  
musique : Julien Joubert

Voix principale

# Kyniska, la femme olympique

commande du département des Hauts-de-Seine, septembre 2023

## 01. LA DEMOISELLE

Swing! ♩ = ♩<sup>3</sup>

♩ = 136

The musical score is written in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. It consists of eight staves of music, each with a measure number at the beginning. The lyrics are written below the notes. Chord symbols are placed above the staff lines. The score includes various musical notations such as rests, beams, and triplets.

Unis.

Elle, elle, la de-moi-selle Elle se nommait Ky-nis - ka

Elle, elle, la tou - te belle En Grèce elle na - quit au - tre - fois Elle, elle, la

de-moi-selle Elle se nommait Ky-nis - ka Elle, elle, la tou-te belle En

Grèce elle na - quit au - tre - fois Dans la vil - le de Sparte, les filles commeles gar - çons Re -

ce-vaient tous ens-semble la même é - du-ca - tion Ex - er - ci - ces phyiques, sports et en - traî-ne-ments N'é -

taien plus ré - ser - vés aux mâles u - ni - que - ment La lutte, le tir à l'arc et puis l'é - qui - ta -

tion Course à pied, ath - lé - tisme et puis jeux de bal - lon

Tou - tes ces dis - ci - pli - nes for - geaient u - ne jeu - nes - se Ro - bus - te, vi - gou -

## Voix principale

♩ = 144

40 D/F# G A sus A Dm Dm/F Em 7(b5) A7  
 reu - se et i - vre de prou - es - ses Ky - nis - ka prin - ces - se de Sparte

45 Dm Dm/F Em 7(b5) A Gm 7 C7 Am Dm  
 Fil - le de Roi, com - me Clé - o - pâtre Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre

49 Gm 7 Ab°7 A sus A Dm Dm/F Em 7(b5) A7 Dm Dm/F  
 Ky - nis - ka ne craignait pas de se battre Ky - nis - ka prin - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si

54 Em 7(b5) A7 Gm 7 C7 Am 7 Dm Gm E7  
 ton nom ré - sonne C'est que tu as su im - po - ser Ta pas - sion, ta pas - sion,

59 A sus A Dm Dm/F Em 7(b5) A7 Dm Dm/F  
 ta pas - sion À ta des - ti - née! Ky - nis - ka prin - ces - se de Sparte Fil - le de Roi, com -

64 Em 7(b5) A7 Gm 7 C7 Am 7 Dm Gm E7 A sus  
 - me Clé - o - pâtre Au - jour - d'hui si ton nom ré - sonne C'est que tu as su im - po - ser Ta pas -

*tempo primo*

69 A D Dm aj Bm 7/D Dm aj  
 sion À ta des - ti - née! Ça ne lui di - sait rien

76 D B7 Em Em (maj7) Em Em (maj7) Em 7 A7 Em 7 A7  
 Les col - liers, les to - ges de lin Dès ses pre - mières an - nées Elle pré - fé - rait jouer

81 D G C#m 7(b5) F#m 7  
 à l'é - pée Pas de sé - pa - ra - tion, de dis - cri - mi - na - tion En - tre les filles d'une part, de l'au -

85 B7 Em 7 A7 D Em 7  
 - tre les garçons Par - tout Par - tout ces nouveaux u - sages Par - fois on ca - lonnait, "ce sont

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

89 D/E# D7 G C#m 7 (b5) F#m 7

mœurs de sau - vages !" Les au - tres ci - tés grecques,

93 B7 Em 7 D/E# G A sus A

Que c'é - tait don - ner là un très mau - vais ex - emple

98 G Em 7 (b5) / G F#m 7 B7 (b9) Em 7

Mais Ky - nis - ka pou - vait vi - vrecomme une gar - çon - ne À Sparte heu - reu - se -

*♩ = 144*

103 D/E# G A sus A Dm Dm/F Em 7 (b5) A7

ment, ça n'dé - ran - geait per - son - ne Ky - nis - ka prin - ces - se deSparte

108 Dm Dm/F Em 7 (b5) A Gm 7 C7 Am Dm

Fil - le de Roi, com - me Clé - o - pâtre Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre

112 Gm 7 Ab°7 A sus A Dm Dm/F Em 7 (b5) A7 Dm Dm/F

Ky - nis - ka ne craignait pas de se battre Ky - nis - ka prin - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si

117 Em 7 (b5) A7 Gm 7 C7 Am 7 Dm Gm E7

ton nom ré - sonne C'estque tu as su im - po - ser Ta pas - sion, ta pas - sion,

**tempo primo**

122 A sus A D D Dmaj

ta pas - sion À ta des - ti - née ! Elle, elle, la

129 Bm 7/D Dmaj D B7 Em Em (maj7) Em Em (maj7) Em 7 A7

de - moi - selle Elle se nommait Ky - nis - ka Elle, elle, la tou - te belle En

134 Em 7 A7 D D Div. Dmaj Bm 7/D Dmaj D B7

Grèce elle na - quit au - tre - fois For - tu - née, am - bi - tieuse Spor - tive et

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

139 Em Em (maj7) Em Em (maj7) Em7 A7 Em7 A7 D  
 ta - len - tueuse Qu'im - por - te si dans sa tête Elle se sent gar - çon ou fil - lette Mais

144 G C#m7 (b5) F#m7 B7  
 Spar - te n'é - tait pas si ré - vo - lut - ion - naire Ou du moins pas au - tant que ça en a - vait l'air Car

148 Em7 A7 D Em7 D/F# D7  
 sous cette ap - pa - rence de belle é - ga - li - té Se ca - chait un cal - cul, u - ne fortvieille i - dée : On

152 G C#m7 (b5) F#m7 B7 Em7  
 vou - lait que les filles soient en bon - ne san - té Pour qu'el - les don - nent naissance

157 D/F# G A sus A G Em7 (b5) / G  
 à de vail - lants bé - bés Bonne con - di - tion phy - si - que,

162 F#m7 B7 (b9) Em7 D/F# G  
 bonne a - li - men - ta - tion Tout ça n'a - vait qu'un but : une bonne re - pro - du - ction!  
 ♩ = 144

167 A sus A Dm Dm/F Em7 (b5) A7 Dm Dm/F Em7 (b5) A  
 Oh! Ky - nis - ka prin - ces - se de Sparte Fil - le de Roi, com - me Clé - o - pâtre

172 Gm7 C7 Am Dm Gm7 A b7 A sus A Dm Dm/F  
 Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre Ky - nis - ka ne craignait pas de se battre Ky - nis - ka prin -

177 Em7 (b5) A7 Dm Dm/F Em7 (b5) A7 Gm7 C7 Am7 Dm  
 - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si ton nom ré - sonne C'est que tu as su im - po - ser

182 Gm E7 A sus B b sus B7 sus Em Em/G  
 Ta pas - sion, ta pas - sion, ta pas - sion Ky - nis - ka prin -

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

187  $F\sharp m 7 (b5)$  B7 Em Em/G  $F\sharp m 7 (b5)$  B Am7 D7 Bm Em

- ces - se d'Sparte Fil - le de Roi, com - me Clé - o - pâtre Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre

192 Am7  $Bb^{\circ}7$  B sus B Em Em/G  $F\sharp m 7 (b5)$  B7 Em Em/G

Ky - nis - ka ne craignait pas de se battre Ky - nis - ka prin - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si

197  $F\sharp m 7 (b5)$  B7 Am7 D7 Bm7 Em Am  $F\sharp 7$

ton nom ré - sonne C'est que tu as su im - po - ser Ta pas - sion, ta pas - sion,

202 B sus B Em

ta pas - sion À ta des - ti - née!

**Narrateur :** Vous l'avez compris, dans la ville de Sparte, les filles comme les garçons recevaient la même éducation... Pas forcément par souci d'égalité, c'est vrai. Kyniska la jeune princesse Lacédémonienne, a une passion : l'équitation.

## 02. UNE PASSION

$G$   
♩ = 80

groupe 1 ?  $G$   $G^{\circ}$  Em/G

Tou - te jeune elle se prend de pas - sion Pour les che - vaux, l'é - qui - ta -

6  $G7$  C Am7 (b5) G/D B7/D# Em7

tion Et dans l'é - cu - rie de son père - re El - le traî -

12 A7 D sus D D7/C B $b$  D7/A

- ne des jour - nées en - tiè - res De - puis sa plus pe - tite en - fance

17 Gm Fm7 B $b$ 7 E $b$  B $b$ /D Cm7

Son ad - mi - ra - tion est im - mense Pour la beau - té de ces mon - tures Pour leur al - lant,

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

22 F7 B<sup>b</sup><sub>sus</sub> B<sup>b</sup> E<sup>b</sup> Tutti Div. F/E<sup>b</sup>  
 pour leur al - lu - re ! Tel Pé-gase ! Vo - lant dans le ciel

27 Dm7 Gm7 Cm7 B<sup>b</sup>/D  
 Le che - val aux puis-san - tes ailes Le my - thi - que che - val Né du sang de la Gor - gone Le

31 E<sup>b</sup> F<sub>sus</sub> F E<sup>b</sup> F7/E<sup>b</sup>  
 plus bel a - ni - mal De Thèbes à Ba - by - lone Tel Pé-gase ! des - tri - er magique

35 Dm7 Gm7 Cm7 Cm7(b5)/F<sup>#</sup> B<sup>b</sup>/F  
 Plus ra - pi - de que les vents d'A - frique Qui vo - lait dans les airs Telle u - ne ra - fa - le de vent

40 G7 Cm7 F<sub>sus</sub> F E<sup>b</sup> B<sup>b</sup>/D Cm7  
 Ap - por - tant le tonnerre A Zeus le tout puis -

45 B<sup>b</sup> D7/A groupe 2 ? G G<sup>∞</sup> Em/G  
 sant La pe - tite Ky - nis - ka en - traîne Tous les che - vaux de son domaine

50 G7 C Am7(b5) G/D B7/D<sup>#</sup> Em7 A7  
 Elle les soigne, les dresse, les nour - rit Et en fait ses plus grands a -

57 D<sub>sus</sub> D D7/C B<sup>b</sup> D7/A Gm  
 mis Elle ne comp - te ja - mais sa peine Pas - sent les heures et les se -

62 Fm7 B<sup>b</sup>7 E<sup>b</sup> B<sup>b</sup>/D Cm7 F7 B<sup>b</sup><sub>sus</sub>  
 maines Combien d'efforts et de pa - tience Pour par - ve - nir à l'ex - cel - len -

68 B<sup>b</sup> groupe 3 ? G G<sup>∞</sup> Em/G G7  
 ce ? Ain - si, dou - ce - ment Ky - nis - ka De - vient maî - tres - se du ha - ras

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

73 C Am 7 (b5) G/D B7/D# Em 7 A 7 D sus  
 En-traînant ses plus beaux che - vaux Pour qu'ils de - vien - nent des hé - ros

80 D D7/C Bb D7/A Gm Fm 7 Bb7  
 Par-fois au - ssi l'en-vie la ga - gne De ga - lo - perdans la cam - pa - gne

85 Eb Bb/D Cm 7 F 7 Bb sus Bb  
 Vi - sa - ge plon-gé dans la cri-nière Voy - ez la su - perbe é - cuy - è - re !

91 Eb Tutti Div. F/Eb Dm 7 Gm 7  
 Tel Pé-gase ! Vo - lant dans le ciel Le che - val aux puis - san - tes ailes Le

95 Cm 7 Bb/D Eb F sus F  
 my - thi - que che - val Né du sang de la Gor-gone Le plus bel a - ni - mal DeThèbes à Ba - by-lone

99 Eb F 7/Eb Dm 7 Gm 7 Cm 7  
 Tel Pé-gase ! des - tri - er magique Plus ra - pi - de que les vents d'A - frique Qui vo - lait dans les

104 Cm 7 (b5) / F# Bb/F G 7 Cm 7  
 airs Telle u - ne ra - fa - le de vent Ap - por - tant le ton - nerre

108 F sus F Eb Bb/D Cm 7 Bb  
 A Zeus le tout puis - sant

## 03. INTERDIT AUX FEMMES

1ère voix ? (ou tutti)

$\text{♩} = 80$

4

Em Am

Pour-tant, pour-tant il ex-is-tait bien Des jeux o-lym-pi-ques fé-mi-nins

9

F#m 7 (b5) B Em B7 Em

Pas-sés les Jeux mas-cu-lins, les "vrais" Quin-ze jours a-près. Ré-ser-vés aux jeunefilles non ma-riées

15

Am F#m 7 (b5) B Em

Seule com-pé-ti-tion : la course à pied Mais sur u-ne dis-tan-ce ré-uite Six fois plus pe-tite !

21

D G B7

Dans ces con-di-tions c'é-tait à raïndre L'in-té-rêt du pu-blic é-tait à raïndre Pour u-ne "se-condéa-té-go-rie"

27

Em Em Am

Un mo-dèle ré-duit... Mais c'é-tait la seu-le so-lu-tion Pour les femmes de vi-vre leur pas-sion

plus vite  $\text{♩} = 92$

33

F#m 7 (b5) B Em D7 G E♭

Qu'elles y as-sistent ou qu'elles y courent Ne se-raït-ce qu'un jour... Peinde mort ! In-ter-dit Aux

39

G E♭ G E♭ D7 G

fem-mes de sié-ger i-ci. Cel-le qui brav'rait la loi... Se-raït châ-tié comme il se doit !

45

G E♭ G E♭ G C#m 7 (b5)

Peinde mort ! Pour les femmes... Qui trans-gres-seraient cet-te loi in-fâme Peinde mort, elle se-ront... Je -

Un(e) choriste : Qu'est-ce que c'est le Tyaïon ?  
 Un(e) autre (ou le chœur) : C'est une montagne, de laquelle on jetait... les femmes !  
 Le/la choriste initial(e) : Mais non !

51

Cm D7 G tempo primo Em

tées depuis le Ty-pa-ion ! Ky-nis-ka re-fuse de toute son âme

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

60 Am F#m 7 (b5) B

Une com - pé - ti - tion pour les seulefemmes Elle ne veut pas d'uneourse au ra - bais C'estsans in - té -

65 Em B 7 Em Am

rêt Mais en Grè - ce dans ce tempsloin - tain Les femmes n'é - taient pas des ci - toy - ens

70 F#m 7 (b5) B Em D

Mê - me les esclavesles é - trangers É - taientmieux trai - tés... La seulefemme qui soitau - to - ri - sée

76 G B 7 Em Em

À en - trer dans l'enrein - te sa - crée C'est la pré - tres - se de Dé - me - ter Dé - esse de la terre Ky - nis - ka est

83 Am F#m 7 (b5)

mal - heu - reu - se car Il n'y a pas de cour - ses de chars Elle qui pos - sède un si bel at - te - lage

88 B Em D 7 G Div. E♭ G E♭

C'est vrai - ment dom - mage Peine de mort! In - ter - dit Aux fem - mes de sié -

94 G E♭ D 7 G G E♭

ger i - ci. In - ter - dit In - ter - dit Peine de mort! Pour les

100 G E♭ G C#m 7 (b5) Cm D 7

femmes... Qui trans - gres - seraient cet - te loi in - fâme Ellesse - ront je - tées du Ty - pa -

*Un(e) choriste (sur la musique qui s'arrête alors) : C'est quoi déjà le Typaion ?  
 Un(e) autre (ou le chœur) : c'est une montagne, de laquelle on jetait... les femmes !  
 Le/la choriste initial(e) : Mais tout le monde trouve ça normal, ça ?*

105 G tempo primo Tutti Em

ion ! Ter - rible in - jus - ti - ce, mais comment

Voix principale

115 Am F#m 7 (b5) B Em D7

Trou-ver une faille dans le rè-glement Com-ment par-ti - ci-per à son tour Sans ris-quer ses jours ?

1ère fois : voix 1 à l'unisson

Puis soit on fait une seule reprise à 3 voix (et on va à la mesure de 2ème fois)

Soit on fait une deuxième reprise en changeant de voix (comme un canon)

**plus vite** ♩=92

121 G Unisson puis E♭ G E♭  
div.en 3 groupes

Peine de mort! Peine de mort! In-ter-dit In-ter-dit Peine de mort! In - ter - dit Aux fem - mes de sié-ger i -

125 G E♭ D7 G G

ci. Oui! Oui, c'est in - ter - dit, in - ter - dit! Si-non'est la Peine de mort! Peine de mort!

130 E♭ G E♭ G C#m 7 (b5)

In - ter - dit In-ter-dit Peine de mort! In-ter-dit Aux fem - mes de sié-ger i - ci. Non! Non! Elles se-ront je-

135 Cm D7 G

tées du Ty - pa - ion! Non! Ellesse-ront je - tées depuis, de-puis, depuis...?

*Le (la) choriste soliste : Le Tyaion !*

141

*Narrateur : Mais Kyniska n'est pas du genre à se laisser arrêter par une menace, aussi cruelle soit-elle. Depuis toujours elle rêve de participer aux Jeux Olympiques. Or, on le sait, il est impossible d'empêcher quiconque de rêver. Alors... Écoutez l'histoire de Kyniska.*

## 04. LE RÊVE DE KYNISKA

♩ = 80

Am  
Voix 2 (ou tutti)

L'his - toi - re com - mence, l'his - toire prend place en... Trois



cent qua - tre - vingt seize a - vant notre ère La bel - le ci - té d'O - lym - pie, en ce temps

É - tait un ter - rain sa - cré, un sanctuaire

Am  
Voix 1 (ou tutti)

Dans les tem - ples, plein de tré - sors s'en - tassent



On ne com - pte plus ri - ches - ses et sta - tues Dont cel - le de Zeus par le grand Phi - dias



Dans le monde en - tier on van - te sa ver - tu Pour les spec - ta - teurs et pour les champions



Un vé - ri - ta - ble vil - lage est cons - truit Foi - res com - mer - ciales et com - pé - tit - ions

**Tango !** ♩ = 120

Pour tou - tes sor - tes de cé - ré - mo - nies Partout en Grè - ce Les com - bats - sent Et tous'ar - rê - te



Car c'est la fête : Tous lesquatrans, c'est la trê - ve Place aux champions, place aux



rê - ves Pendant les Jeux O - lym - pi - ques La vie de - vient ma - gni - fi - que

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

26 Am Bm7(b5)/A Am E sus E  
 Par-tout se pres - se Une foule en liesse L'heureest ve - nue Tant at - ten - due :

30 A E/G# F#m C#m/E  
 Tous les quatreans, c'est la trê - ve Place aux champions, place aux rê - ves

34 D A/C# Bm7 E sus E  
 Pen-dant les Jeux O - lym - pi - ques La vie de-vient ma - gni - fi - que

38 **tempo primo**  
 Voix 2 (ou tutti)  
 Que l'on soit sol - dats, princes ou bien fer-miers Qui que vous soy - ez, vous ne man-que - rez ça

40  
 Lan-cers de jave - lot, de poids ou course à pied Boxe, saut en lon - gueur, et cæ - te - ra

42 Am  
 Voix 1 (ou tutti)  
 Ky - nis - ka de-puis qu'elle est toute en - fant En - ra - ge d'être ain - si ex - clue de la fête C'est

44 Dm7 G7 E7 A Div. C#m/G# F#m  
 unrêveim-pos-sible é - vi - demment. Mais soudainne i-dée ger-medans sa tête : Il se-raitpos-si - ble de par-ti-ci-per

47 B/D# B7 A/E E A C#m/G# F#m  
 Ne se-rait-ceque d'une fa - çon sym - bo - lique... Puisqu'elle a les moy - ens de fi - nan - cer Un

49 B/D# B7 A/E E A E/G# **Tango !** ♩ = 120  
 char,un at - te - lage et son é - quipe ! Tous les quatreans, c'est la trê - ve

52 F#m C#m/E D  
 Place aux champions, place aux rê - ves Pen - dant les Jeux O - lym -

55 A/C# Bm7 A/E E A  
 pi - ques La vie de-vient ma - gni - fi - que

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

tempo primo

59 **3** Voix 2 (ou tutti)

Ky-nis-ka a bien lu le rè - gle - ment : Ce n'est pas l'aur-ige, pas l'é - qui - page

64 Voix 1 (ou tutti) <sup>Am</sup>

Qui à la fin est dé-cla-ré ga-gnant Mais le pro-pri-é-tai-re de l'at-te-lage ! déefaitsonche-min en Ky - nis - ka Ses

67 <sup>Dm 7</sup> <sup>G7</sup>

che-vaux, ses hom - mes sont bien en - traî - nés Oui, c'est dé - ci - dé, el - le s'ins - cri - ra À

69 <sup>E7</sup> <sup>A Div.</sup> <sup>C#m/G#</sup> <sup>F#m</sup> <sup>B/D#</sup> <sup>B7</sup> <sup>A/E</sup> <sup>E</sup>

la course de char de cette an-née ! Ain-si la priresse la - cé - dé-moienne Tout en res-pectant la règle à la lettre

72 <sup>A</sup> <sup>C#m/G#</sup> <sup>F#m</sup> <sup>B/D#</sup> <sup>B7</sup> <sup>A/E</sup> <sup>E</sup> <sup>A</sup> <sup>G7</sup>

Sans mé - me fou - ler de son pied l'a-rène Pour - rait à sa manière, en - fin, en être !

**canon** Petite finesse pour "canonifier" un petit canon ! commencer directement voix 1 et voix 2 ensemble.

75 <sup>C</sup> **Tango !**  $\text{♩} = 120$  <sup>G/B</sup> <sup>Am</sup>

Tous les quatreans, c'est la trê - ve Place aux champions, place aux

78 <sup>Em/G</sup> <sup>F</sup> <sup>C/E</sup>

rê - ves Pen-dant les Jeux O - lym - pi - ques

81 <sup>Dm 7</sup> <sup>F/G</sup> <sup>G</sup>

La vie de - vient ma - gni - fi - que

*On termine en chantant et jouant de moins en moins fort pour laisser passer la voix du narrateur ou de la narratrice.*

**Narrateur (sur le chœur qui diminue...)**  
 Kyniska a bien lu le règlement : ce n'est pas l'aurige, pas l'équipage, qui à la fin est déclaré gagnant... mais le propriétaire de l'attelage, qu'il soit fille ou garçon ! Alors, c'est donc possible ? Elle peut participer puisqu'elle possède un attelage, des chevaux et une équipe qu'elle a parfaitement entraînés. La voici qui part à Olympie avec son équipe...

## 05. LA CÉRÉMONIE

♩ = 80

G Unis. D7sus/A D7/A G/B Gm/B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>maj A<sup>b</sup>maj Dsus/A D G G/F<sup>#</sup>

S'ou-vre la pro-cès-sion

Vi-ve les fu-turs cham - pions

A-thlè - tes et



co - chers

Quelle su-blime as-sem - blée !

C'est l'heu - re du ser - ment On ju-re sur les



Dieux

Res-pect du rè-gle-ment

Tant que du - rent les Jeux ! So-len-nel-



le mi-nu - te

S'é - lè - ve le chant des flû - tes...

Des flû - tes...

La flamme est al-lu - mée



Cinq jours elle va brû-ler

Puis le pré-tre ré - pand

Tous les par-fums d'en -



- cens

Lente-ment sous sa gou-verne

Les spor-tifs se pros - ternent



La flam - me va rou - gir Et les jeux vont s'ou - vrir

Les bœufs aux cor-nes do-rées



Oui, les bœufs se-ront sa - cri - fiés

Les en-trail - les des bœufs

En sa - cri - fice aux Dieux,



(O - dieux)

Se - ront brû-lées, brû-lées à l'au - tel

Dans un feu d'é - tin - celles

Voix principale

49 G D7sus/A D7/A G/B Gm/B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>maj A<sup>b</sup>maj Dsus/A D G G/F<sup>#</sup>  
 Puis le prê-tre ré - pand Tous les par-fums d'en - cens Lente-ment sous sa gou-

54 Em Em 7/D A/C<sup>#</sup> A7 Dsus D G D7sus/AD7/A G/B Gm/B<sup>b</sup>  
 verne Les spor-tifs se pros - ternent La flam - me va rou - gir Et les jeux vont s'ou-

59 E<sup>b</sup>maj A<sup>b</sup>maj Dsus/A D G G/F<sup>#</sup> Em Em 7/D A/C<sup>#</sup> A7  
 vrir Les bœufs aux cor-nes do - rées Oui, les bœufs se-ront sa - cri -

64 Dsus D G D7sus/B7/A G/B Gm/B<sup>b</sup> E<sup>b</sup>maj A<sup>b</sup>maj Dsus/A D G G/F<sup>#</sup>  
 fiés Les en-trail - les des bœufs En sa - cri - fice aux Dieux, (O-dieux) Se-ront brû-lées,

70 Em Em 7/D A/C<sup>#</sup> A7 Dsus D  
 brû-lées à l'au - tel Dans un feu d'é - tin-celles Pour ga - gner, Pour ga -

76  
 gner, Pour ga - gner!

**Narrateur :**  
*L'équipe de Kyniska est bien inscrite.  
 Tout va bien pour l'instant, mais le temps  
 presse. L'épreuve a lieu dans exactement  
 trois jours.*

## 06. TROIS JOURS

$\text{♩} = 152$

2

Em C5#4 Bm7 E sus EmEm/F#

Trois jours pour se pré-pa - rer Le compte à re-bours C'est trois jours !

7 Gm Eb5#4 Dm7 G sus G G/F#

Trois jours pour s'or - ga - ni - ser Vien - dra no - tre tour Dans trois jours !

11 Em D/F# Gm D sus Em

La princesse va et cor - ri - ge Chaque dé-tail du qua - dri - ge Vé - hi - cule de sonpres-

16 Bm/D C Bm7 E sus Div. E Am7

ti - ge Elle or - donne et elle ex - i - ge Unis. Au-cun dé-tail ne né -

21 D sus D B7 Div. B7/D# Em Em/D C Em/B

gli - ge Et non ja - mais ne tran - si - ge, A - fin que tel un pro - di - ge

26 Am7 D sus D7 Em C5#4

Le char s'en - vole et vol - ti - ge Trois jours pour se pré-pa - rer

31 Bm7 Em Em Em (maj7)

Le compte à re-bours C'est trois jours... Ky-nis-ka et sa fine é - quipe

36 Em7 E5#6 Am7 F#m7(b5)

Vi-sitent le vil-lage o - lym - pique Et ils ob-ser - vent les cham-pions A -

40 B sus B B/DB/D# Em Em/D#

vec une grande ad - mi - ra - tion Au gym-nase, en la cir-cons - tance

Voix principale

44 *Em/D* *Em/C#* *Cmaj* *Am 7*  
 Des sa - vants donnent des con - fé - rences Dans un hô - tel, le pry - ta - née Les a -

48 *Bsus* *B* *B/A#* *G#m* *G#m (maj7)* *G#m 7*  
 thè - tes sont hé - ber - gés On classe par deux les lut - teurs Puis on donne aux chars leurs cou -

53 *G#m+6* *C#m 7* *A#m 7 (b5)* *D#7sus* *D#7*  
 leurs Au sta - de les coureurs s'en - traînent Et courent, et courent à perdre ha - lei -

58 *Em* *D/E* *C/E* *Em* *Em (maj7)*  
 - - - ne Il y a bien sûr l'hip - po - drome

64 *Em 7* *E5#6* *Am 7* *F#m 7 (b5)*  
 C'est leur en - droit, c'est leur Roy - aume Là Ky - nis - ka et ses a - mis I - ma -

68 *Bsus* *B* *B/DB/D#* *Em* *C5#4*  
 ginent qu'ils ga - gnent le prix **26** Trois jours pour se pré - pa - rer

98 *Bm 7* *Cmaj* *D* *D* *Em*  
 Lecompte à re - bours, Lecompte à re - bours, Le compte à re - bours... C'est troijours !

**RODYAS**

*Ah ah ah ! Elle y croit, la petite Kyniska...  
 Je vais aller lui parler.*

# 07. L'INFÂME RODYAS

RODYAS

Viens là, viens là, dis-moi. Voici quelques drachmes pour ta peine... En échange, tu me laisseras gagner !

♩ = 84

CHŒUR div. en 2

ouh ouh ouh

7 RODYAS - Je suis Rodyas RODYAS - Je viens d'le dire  
ouh Qui ê - tes - vous ? Que vou - lez - vous ? Vous ê - tes

14 RODYAS - Je suis très sérieux  
RODYAS - Tu le regretteras !  
Je suis Ro-dyas l'infâme Je n'ai pas d'ê-tat  
fou ? Gar-dez vos sous ! ouh ouh

20 d'âme A - vec tout mon ar - gent J'a - chète mes con - cur - rents  
ouh ouh

25 CHŒUR Div.  
Cm E♭m Cm D  
8 Tu es Ro-dyas l'in-fâme Tu n'as pas d'ê - tat d'âme  
8 Tu es Ro-dyas l'in-fâme Tu n'as pas d'ê - tat d'âme

37 Cm E♭m D D♭ Cm  
A - vec tout ton ar - gent Tu a - chètes... Tu a - chètes tes con - cur - rents.  
A - vec tout ton ar - gent Tu a - chètes... Tu a - chètes tes con - cur - rents.

41 Gm RODYAS E♭m Gm A/C#  
Je n'leur laisse pas le choix, la femme olympique Je suis sans foi ni loi

Voix principale

45 Gm E<sup>b</sup>m D<sup>b</sup> D Gm Cm

S'iennentà re - fu - ser Je les as - sas - sine - rai ! J'en - ver - rai mes brigands

45

ouh

50 E<sup>b</sup>m Cm D Cm E<sup>b</sup>m

Je f'rai cou - ler leursang Que vou - lez - vous qu'ça m' - fasse ? Je

50

ouh ouh

55 D D<sup>b</sup> Cm Fm 7 (add 9) Dm 7 (b5) / F

suis l'in - fâ - me Ro - dyas ! Je suis un vrai tri - cheur

55

ouh Tri - cheur !

59 Fm 7 (add 9) Dm 7 (b5) / F Fm 7 (add 9) Dm 7 (b5) / F G7 (#5)

Je s'rai sa - cré vainqueur Vi - ve la cor - ruption Qui me fe - ra Cham - pion !

59

Hor - reur !

64 Cm E<sup>b</sup>m Cm D

Et non, je n'ai pas peur Qu'onme trai - te de men - teur

64

Non et non et non ! ouh ouh

69 Cm E<sup>b</sup>m D D<sup>b</sup> Cm Gm

Je sau - rai bien fairetaire Mes piè - tres ad - versaires Pe - ti - te Ky - nis - ka

69

ouh ouh

Kyniska, la femme olympique

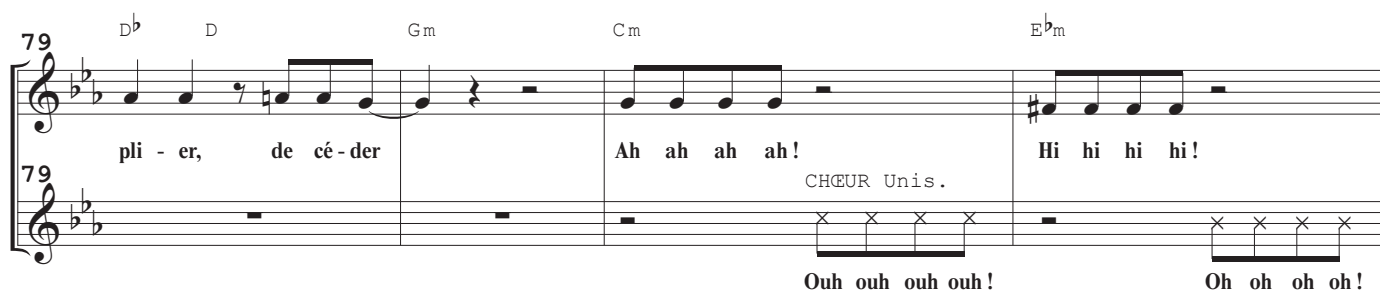
Voix principale

74  $E^b_m$   $G_m$   $A/C\#$   $G_m$   $E^b_m$



Tu ne m'échappe-ras pas Tu se-ras o - bli-gée De

79  $D^b$   $D$   $G_m$   $C_m$   $E^b_m$

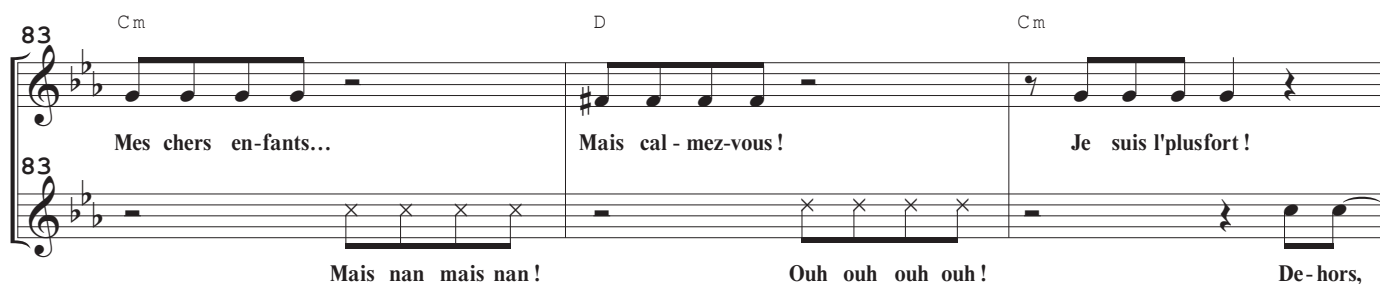


pli - er, de cé - der Ah ah ah ah! Hi hi hi hi!

CHEUR Unis.

Ouh ouh ouh ouh! Oh oh oh oh!

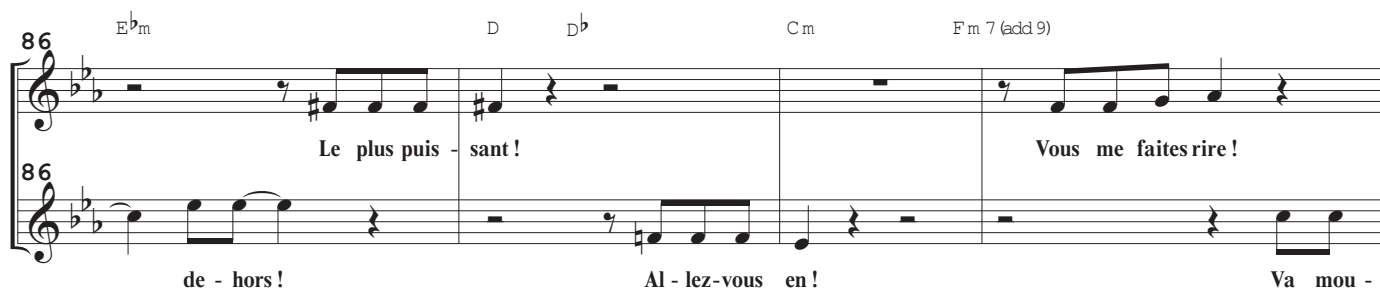
83  $C_m$   $D$   $C_m$



Mes chers en-fants... Mais cal - mez-vous! Je suis l'plusfort!

Mais nan mais nan! Ouh ouh ouh ouh! De- hors,

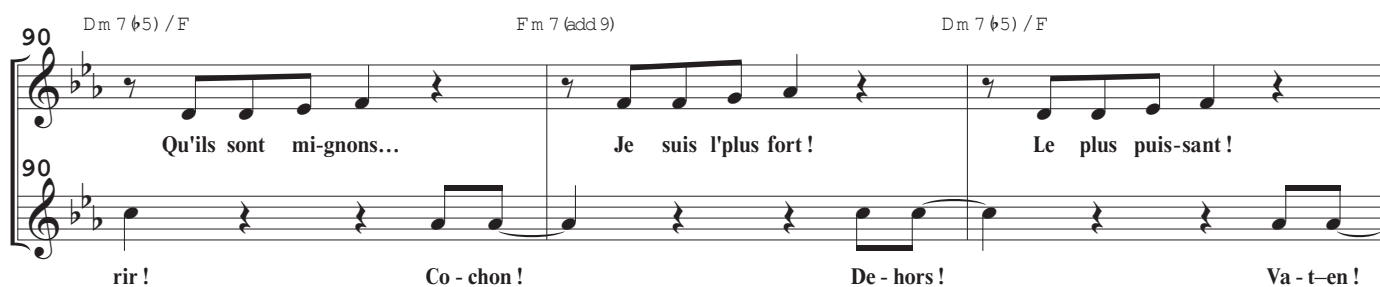
86  $E^b_m$   $D$   $D^b$   $C_m$   $F^m 7 (add 9)$



Le plus puis - sant! Vous me faites rire!

de - hors! Al - lez-vous en! Va mou -

90  $D^m 7 (b5) / F$   $F^m 7 (add 9)$   $D^m 7 (b5) / F$



Qu'ils sont mi-gnons... Je suis l'plus fort! Le plus puis-sant!

rir! Co - chon! De - hors! Va - t-en!

93  $F^m 7 (add 9)$   $D^m 7 (b5) / F$   $G7(\#5)$   $C_m$



Qu'ilssont mi-gnons! Vous me faitesrire!

Mais non, mais non! Mais VA MOU - RIR! Pau-vre Ky - nis-ka!

Mais VA MOU - RIR! Pau-vre Ky - nis-ka!

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

98  $E^b_m$   $C_m$   $D$   $C_m$   $E^b_m$   $D$   $D^b$

Il faut faire pro-fil bas Les dés sont pi-pés Ro - dyas va ga-

Il faut faire pro-fil bas Les dés sont pi-pés Ro - dyas va ga-

104  $C_m$

gner!

gner!

Rodyas – Je l'ai à l'œil, moi, Kyniska. Qu'est-ce qu'elle fait maintenant ? Elle va au temple ? Prier Athéna ! Une fille de Sparte... Elle veut la protection des Dieux, elle n'a plus que cette solution, mais prier Athéna quand on vient de Sparte, c'est n'importe quoi. Elle n'a aucune chance.

## 08. PRIÈRE À ATHÉNA

♩ = 66

B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> maj E<sup>b</sup>/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup>/A

Ô toi l'in-tel-li-gen-ce per-son-ni-fiée Qui ba-lance en-tre chouette et

5 G<sup>m</sup> G<sup>m</sup>/F E<sup>b</sup> maj B<sup>b</sup>/D C<sup>m</sup> 7 F<sup>sus</sup> F D/E<sup>#</sup> G<sup>m</sup> G<sup>m</sup>/F

o-li-vier Sym-boles de tapuisan-ce, de ta lu-mière Toi dé-esses ar-tis-tes

9 C/E 3 F<sup>sus</sup> F B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> maj E<sup>b</sup>/B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup>/A

et de la-guer-re Toi qui vis tout là-haut, cé-lé-bri-té De l'O-lym-pe loin-tai-ne, di-

13 G<sup>m</sup> G<sup>m</sup>/F E<sup>m</sup> 7 (b5) 3 A<sup>o</sup> A 3 A 7 sus/D D<sup>m</sup> 7/C

vi-ni-té Toi que j'ai tant pri-ée, dans mon en-fan-ce

16 B<sup>m</sup> 7 (b5) 3 E<sup>o</sup> E7 3 G<sup>m</sup> 7/A A7 D D/C<sup>#</sup> B<sup>m</sup> B<sup>m</sup>/A

Com-pa-tis-sant à tou-tes mes con-fi-den-ces Toi, toi A-thé-na

20 G<sup>#m</sup> 7 (b5) C<sup>#</sup> 7 F<sup>#m</sup> F<sup>#m</sup> 7/E D<sup>#m</sup> 7 (b5) B7 E<sup>m</sup> E<sup>m</sup>/D C<sup>#m</sup> 7 (b5) E<sup>m</sup>/B F<sup>#</sup> 7/A<sup>#</sup>

Toi dé-es-se de la sa-ges-se Toi, toi A-thé-na Ai-de-moi, pro-tè-ge-moi

26 B<sup>m</sup> B<sup>m</sup>/A 3 G<sup>#m</sup> 7 (b5) C<sup>#</sup> 7 F<sup>#m</sup> F<sup>#m</sup>/E<sub>3</sub> D<sup>#m</sup> 7 (b5) G<sup>#</sup> 7

Vois, vois, A-thé-na Me voi-là aux a-bois Croismoi, A-thé-na J'aibesoin de

30 C<sup>#</sup> 7 sus C<sup>#</sup> 7 F<sup>#</sup> F<sup>#m</sup> C<sup>#</sup> F<sup>#m</sup> F<sup>sus</sup> 6 B<sup>b</sup> m A<sup>o</sup> A<sup>b</sup> 7

toi... A - thé - na... A - thé - na... A - thé -

36 D<sup>b</sup> F<sup>m</sup> 7 (b5) /B F 7 B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> B<sup>b</sup> maj E<sup>b</sup>/B<sup>b</sup>

na... A - thé - na... Toi qui fis pro-té-ger tant de hé-ros : Ja -

Voix principale

42  $B\flat$   $B\flat/A$   $Gm$   $Gm/F$   $E\flat maj$   $B\flat/D$   $Cm7$   $F\text{ sus}$   $F$

son, les Ar-go-nau-tes, sur leur ba-teau Les victoires de Per-sée ou d'Ulysse furenttes cadeaux

46  $D/F\sharp$   $Gm$   $Gm/F$   $C/E$   $F\text{ sus}$   $B\flat$   $B\flat maj$

Et par-fois cell'Her-cu - le dans ses tra - vaux Dis - moi par quel moy - en puis - je

49  $E\flat/B\flat$   $B\flat$   $B\flat/A$   $Gm$   $Gm/F$

dé - non - cer Le traî - tre, l'im - pos - teur, comment le dé - mas-quer ?

52  $E\text{ m } 7 \flat 5$   $A$   $A$   $A7\text{ sus}/D$   $D\text{ m } 7/C$   $B\text{ m } 7 \flat 5$   $E$   $E7$

Dans le fond j'ai bien peur que tout le mon - de rie de moi... Les juges mecroiront, moi

55  $G\text{ m } 7/A$   $A7$   $D$   $D/C\sharp$   $B\text{ m}$   $B\text{ m}/A$   $G\sharp\text{ m } 7 \flat 5$   $C\sharp7$   $F\sharp\text{ m}$   $F\sharp\text{ m } 7/E$

Ky-nis-ka ? Toi, toi A-thé-na Toi dé - es - se de la sa-ges - se

60  $D\sharp\text{ m } 7 \flat 5$   $B7$   $E\text{ m}$   $E\text{ m}/D$   $C\sharp\text{ m } 7 \flat 5$   $E\text{ m}/B$   $F\sharp7/A\sharp$   $B\text{ m}$   $B\text{ m}/A$

Toi, toi A - thé - na Ai - de-moi, pro - tè - ge-moi Vois, vois, A - thé - na

65  $G\sharp\text{ m } 7 \flat 5$   $C\sharp7$   $F\sharp\text{ m}$   $F\sharp\text{ m}/E$   $D\sharp\text{ m } 7 \flat 5$   $G\sharp7$   $C\sharp7\text{ sus}$   $C\sharp7$

Me voi - là aux a - bois Croismoï, A - thé - na J'aibesoin de toi...

69  $E\sharp$   $F\sharp\text{ m}$   $C\sharp$   $F\sharp\text{ m}$   $F\sharp\text{ sus}6$   $B\flat\text{ m}$   $A$   $A\flat7$

ATHÉNA (chœur en coulisse ?)

J'ai en-ten-du ta pei - ne, j'ai en-ten-du ta ra - ge. Tu peux al - ler con-fian-te,

74  $D\flat$   $F\text{ m } 7 \flat 5 / B$   $F7$   $B\flat$

faireton té-moigna - ge Les ju-ges te croiront Car tu es dé-somais... sousma pro - tec - tion !

RODYAS

Ça alors ! Athéna a répondu... Et maintenant les juges croient la petite Kyniska. Forcément, tous les athlètes que j'ai corrompus vont se retourner contre moi...  
(On apporte un courrier)  
Mais... qu'est-ce que...  
Une amende ? À moi ? Rodyas ?

## 09. LE CHOIX DE LA PYTHIE

$\text{♩} = 120$

**2**  $F_m$  RODYAS

Ja-mais, ja-mais, ja - mais Ja-mais je ne paie - rai

**5**  $D^b$   $B^b_m$  CHŒUR (div.)

Ja-mais ja-mais d'la vie Je ne paie - rai le prix Tudois, tu dois, tu dois Tu n'as pas

**8**  $G_m 7 (b5)$   $C_{sus}$   $C$

le choix Tu paie - ras, tu paie-ras Paie - ras ce que tu dois!

**11**  $F_m$  RODYAS  $D^b$

I-diote, pe - ti - te sottte Maville est à mes bottes On vo - te le boy-cott En vouslais - sant

**14**  $B^b_m$   $G_m 7 (b5)$   $C_{sus}$

la note! Tout est in-ter - rom-pu: Vos Jeux sont fi - chus Ah si vous a - vriez su...

**18**  $C$   $F_m$   $A^b$   $D^b$   $C_{sus}$   $C$   $F_m$

Mais vous a - vez per - du! Mais pour ma ci - té

**24**  $A^b$   $D^b$   $C_{sus}$   $C$

quelle hu - mi - lia - tion Si vous main - te - nez cette ac - cu - sa - tion

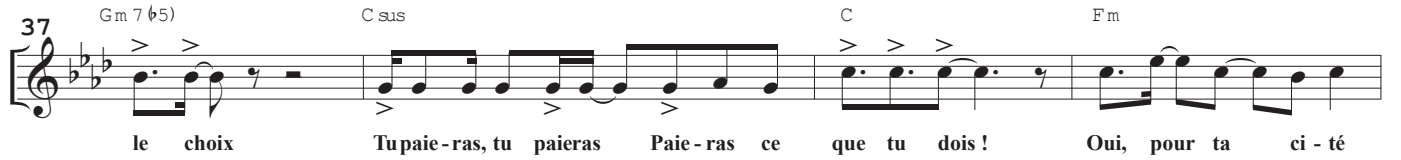
**28**  $A^b$   $E^b$   $F_m$   $C_{sus}$   $C_m$

C'est tou - te ma ville Sa ré - pu - ta - tion Qui est en jeu là... Pas seu - lement son

**32**  $F_m$   $D^b$   $B^b_m$  CHŒUR (div.)

nom! Tudois, tu dois, tu dois Tu n'as pas

Voix principale

37 *Gm 7 (b5)* *C sus* *C* *Fm*  
  
 le choix Tu paie-ras, tu paieras Paie-ras ce que tu dois! Oui, pour ta ci-té

41 *A<sup>b</sup>* *D<sup>b</sup>* *C sus* *C*  
  
 quelle hu - mi - lia-tion Car nous main - te-nons notre ac - cu - sa-tion

45 *A<sup>b</sup>* *E<sup>b</sup>* *Fm* *C sus* *Cm*  
  
 C'est tou - te ta ville Sa ré - pu - ta-tion Qui est en jeu là Pas seu-lementon

49 *Fm* *D<sup>b</sup>*  
  
 nom! Tu de-vrais par - tir! É - coute bien ce - ci :

53 *B<sup>b</sup>m* CHŒUR (div.) *Gm 7 (b5)* *C sus*  
  
 La Py-thie de Delphes, la fa-meuse Pyt - hie Ces-se toutser-vice, sourde à nos demandes

56 *C* *Fm*  
  
 Tantque tu n'as pas pay - é ton a - mende

61 *D<sup>b</sup>* *B<sup>b</sup>m* CHŒUR (div.) *Gm 7 (b5)*  
  
 Tu dois, tu dois, tu dois Tu n'as pas le choix

65 *C sus* *C* *Fm* *A<sup>b</sup>*  
  
 Tu paie-ras, tu paieras Paie-ras ce que tu dois! Ses fa - meux o-racles, et ses pré - dictions

69 *D<sup>b</sup>* *C sus* *C* *A<sup>b</sup>*  
  
 Elle ne les ren-dra qu'à une con - di-tion : Que tu paies le prix

73  $E^b$   $Fm$   $C\text{ sus}$   $Cm$   $Fm$

de ta cor - ru - ption Que tu re - comaisse ta dé - prava - tion !

**RODYAS**

*Ah bon ? La Pythie de Delphes, elle-même ? Elle est de votre côté ?*

*La Pythie de Delphes... Alors là j'avais me faire lâcher par tout le monde.*

78  $D^b$   $B^b m$   $Gm\ 7\ \flat 5$   $C\text{ sus}$

Tu dois, tu dois, tu dois Tu n'as pas le choix Tu paie-ras, tu paie-ras Paie-ras ce

83  $C$

que tu dois ! CE QUE TU DOIS !

Rodyas sort sous les huées de la foule.

Chœur – Venez, ça commence ! Regardez !

Ça commence, ça va commencer !

## 10. EN COULISSES

Java  $\text{♩} = \text{♩}^3$   $Em$   $Bm$   $Em$   $Bm$   
Voix 2 (ou tutti)

En cou-lisses Ky - nis - ka en - tend la foule hur - ler

9  $Em$   $D$   $G$   $Am$   $F\#m\ 7\ \flat 5$   
Voix 1 (ou tutti)

Cettefois ça y est en - fin, la course va com - men - cer

Tant de patience, d'ef-forts,

15  $Em$   $C7$   $B\text{ sus}$   $B$   
Voix 2 (ou tutti) Tutti

Pour en ar - ri - ver là

Et le stress monte en - core, Elle a le cœur

qui

20  $Em$   $3$   $Em$   $Bm$   
Voix 2 (ou tutti)

bat.

Il lui est in - ter - dit, d'as - sis - ter à la course

28  $Em$   $D$   $G$   $Am$   $F\#m\ 7\ \flat 5$   
Voix 1 (ou tutti)

Mais ja - mais la jeune fillen'est à bout de ress - ources

Elles'est or - ga - ni - sée

34  $Em$   $C7$   $B\text{ sus}$   $B$   $Em$   
Voix 2 (ou tutti) Tutti

Oui elle a tout pré - vu

Pourres-ter in - for - mée Vi - gi-lante,

à l'af - fût

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

40 Am 7 D7 Gmaj G F#m 7 (b5) B sus B



Jus - qu'i - ci tout va bien ? Com - ment rou - le mon char ? Di - tes - moi, di - tes - moi Moi

47 Em Am 7 D7 B 7 / D# Em




qui ne peux pas voir... Jus - qu'i - ci tout va bien ? Com - ment rou - le mon char ? Di - tes -

53 Am B sus B Em



moi, di - tes - moi Est - ce qu'il prend du re - tard ?

60 Voix 2 (ou tutti) Em Voix 1 (ou tutti)



Les gars de son é - quipe lui font pas - ser le mot, Mi - nu - te par mi -

65 D G Am F#m 7 (b5) Em/B



nute, tout comme à la ra - dio. Elle demande et s'in - quiète, Si le char tient le

71 B Tutti Em C 7



coup, Bien - tôt il prend la tête Y'a de quoi leve - nir fou !

77 Fm Tutti Cm Fm Cm Fm Eb



Comment le char a - vance, roule, tangué, na - vi - gue ? Et les qua - tre che - vaux tien - nent - ils

83 Ab Bbm Gm 7 (b5) Fm/C



la fa - ti - gue ? Y a - t - il l'un d'entre eux Quicourir un peu moins bien

89 Db7 C sus C Fm Bbm 7



Al - lez, soy - ez mes yeux Dites et n'ou - bli - ez rien ! Jus - qu'i - ci tout va

95 Eb7 Abmaj Ab Gm 7 (b5) C sus C Fm



bien ? Com - ment rou - le mon char ? Di - tes - moi, di - tes - moi Moi qui ne

Kyniska, la femme olympique

Voix principale

101  $B^b_m 7$   $E^b 7$   $C 7/E$   $F_m$   $B^b_m$

peux pas voir... Jus - qu'i - ci tout va bien ? Com - mentrou - le mon char ? Di - tes - moi, di - tes -  
accélérer jusqu'à la fin pour  
enchâîner avec la scène suivante

107  $C sus$   $C$   $F_m$

moi Est-ce qu'il prend du re - tard ? Chœur (parlé) : Plus vite ! Encore !  
Plus vite ! Encore un p'tit effort...

113  $\text{♩} = 152$

11. LA COURSE

124  $\text{♩} = 152$  Tutti  $E_m$   $C/E$   $D/F^\#$   $G$

Plus vite ! En - core Vi - rons de bord Un tour, en - core Un p'tit ef - fort Plus

5  $E_m$   $C$   $D$   $E_m$  Div. en 2

vite ! En - core Pri - ons le sort Plus vite ! A - lors ? Pas de temps mort... Plus vite !

10  $C/E$   $D/F^\#$   $G$   $E_m$   $C$   $D$

Plus fort ! Le char se tord Plus vite ! Plus fort ! Il bat le re - cord

16 Tutti

Pas de temps mort... At - ten - tion à la borne, cha - que fois au vi - rage On vi - re trop ser - ré, les roues

20

de l'at - te - lage Ris - quent de se co - gner, et d'ex - plo - ser en route C'est a - lors l'ac - ci - dent, c'est a - lors

24

la dé - route ! Pour rem - por - ter la course, il faut ga - gner du temps Ar - ri - vant à la borne, bien vi -

28

rer en ser - rant C'est un choix au - da - cieux, c'est un ris - que ma - jeur Mais il faut bien le prendre quand

Voix principale

32 Em C/E D/F# G  
 Div. en 3  
 on se veut vain-queur! Plus vite! Plus fort! Le char se tord

37 Em C D Tutti  
 Plus vite! Plus fort! Il bat le re-cord Pas de temps mort... At-ten-tion aïe aïe aïe,

42  
 un char en double un autre Les deux chars se rap-prochent, mais é - vi - tent le nôtre Dans un

45  
 nu - age de pous-sière, voi - ci qu'ils se per - cutent Et l'un cul - bu - te l'autre, l'en - traî - ne dans sa chute!

49 3  
 Ter - ri - ble col - li - sion, ter - ri - ble spec - tacle Dé - sor - mais sur la piste c'est un nou - vel ob -

53  
 stacle : Bles - sés gi - sant à terre, ou chars ac - ci - den - tés Ce - la a - joute en - core de la dif - fi - cul - té!

Inquiets

57  
 Mais... Mais voi - ci que les roues craquent et vont cé - der

64 2  
 Le char doit ra - len - tir, il se fait rat - tra - per!

Deux fois plus lent  
 et accélérer follement...

71 Em C/E D/F# G  
 Non, les che - vaux d'un coup, en - traînent dans leur é - lan Les roues, l'es - sieu, l'au - rige, comme por - tés par le vent

75 Em C D  
 Tou - chant à peine le sol, le char sem - ble vo - ler La li - gne d'ar - ri - vée... Il la passe le pre - mier  
 Kyniska, la femme olympique

Voix principale

79 *Em* *Em* *C/E* *D/F#* *G* *Em*  
*Div. en 3*  
 Plus vite ! Plus fort ! Le char se tord Plus vite !

85 *C* *D* *E sus* *E*  
 Plus fort ! Il bat le re - cord Mé - dail - le d'or !

## 12. LA VICTOIRE

Swing!  $\text{♩} = \text{♩}^3$

$\text{♩} = 108$  *Div. en 3* *D* *Bm* *Em 7* *A 7* *D* *G*  
 Victoire, vic-toire Pour Ky - nis - ka ! Victoire, vic-toire Pour

5 *Em 7* *A 7* *D*  $\text{♩} = 136$  *Swing!*  $\text{♩} = \text{♩}^3$  *D* *Dmaj* *Bm 7/D* *Dmaj* *D* *B 7*  
 Ky - nis - ka ! Elle, elle, la de-moi - selle Elle se nommait

11 *Em* *Em (maj7)* *Em* *Em (maj7)* *Em 7* *A 7* *Em 7* *A 7* *D*  
 Ky - nis - ka Elle, elle, la tou - te belle En Grèce elle na - quit au - tre - fois

16 *D* *Dmaj* *Bm 7/D* *Dmaj* *D* *B 7* *Em* *Em (maj7)* *Em* *Em (maj7)*  
*Div. en 2*  
 Elle, elle, la de-moi - selle Elle se nommait Ky - nis - ka Elle, elle, la

21 *Em 7* *A 7* *Em 7* *A 7* *D* *G* *C#m 7 (b5)*  
 tou - te belle En Grèce elle na - quit au - tre - fois Vic - toire, vic - toire Pour Ky - nis - ka ! Mar -

26 *F#m 7* *B 7* *Em 7* *A 7* *D* *Em 7*  
 quant'His - toire Par son ex - ploît... La gloire, queHe gloire ! Pour Ky - nis - ka Dans les mé - moires Elle

31 *D/F#* *D 7* *G* *C#m 7 (b5)* *F#m 7*  
 res - te - ra ! C'est la femme o - lym - pique, La pre - mière cou - ron - née Et la flamme o - lym - pique Pour - ra



Voix principale

82 B7 Em7 A7 D Em7  
 la ci - té Pre - miè - re fois, pre - mière ex - cep - tion - nelle : Pour u - ne femme pour Ky - nis - ka,

86 D/F# D7 G C#m7(b5) F#m7  
 pour elle ! Ô Ky - nis - ka comme tu as eu rai - son, Vois comme l'His - toire a con - ser -

90 B7 Em7 D/F# G  
 vé ton nom Vi - vant mo - dèle, tu as ou - vert la voie À d'au - tres femmes d'au - tres filles

94 A sus A G Em7(b5)/G F#m7 B7(b9)  
 a - près toi ! C'est la femme o - lym - pi - que, Et son nom est gra - vé De -   
♩ = 144

99 Em7 D/F# G A sus A Dm Dm/F  
 puis la Grèce an - ti - que Gran - de cé - lé - bri - té ! YEAH ! Ky - nis - ka prin -

104 Em7(b5) A7 Dm Dm/F Em7(b5) A Gm7 C7 Am Dm  
 - ces - se de Sparte Fil - le de Roi, com - me Clé - o - pâtre Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre

109 Gm7 Ab°7 A sus A Dm Dm/F Em7(b5) A7 Dm Dm/F  
 Ky - nis - ka ne craignait pas de se battre Ky - nis - ka prin - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si

114 Em7(b5) A7 Gm7 C7 Am7 Dm Gm E7  
 ton nom ré - sonne C'est que tu as su im - po - ser Ta pas - sion, ta pas - sion,

119 A sus Bbsus B7sus Em Em/G F#m7(b5) B7 Em Em/G  
 ta pas - sion Ky - nis - ka prin - ces - se de Sparte Fil - le de Roi, com -

124 F#m7(b5) B Am7 D7 Bm Em Am7 Bb°7  
 - me Clé - o - pâtre Ky - nis - ka, la belle au teint d'al - bâtre Ky - nis - ka ne craignait


Voix principale

128 B sus B Em Em/G F#m 7 (b5) B7 Em Em/G F#m 7 (b5) B7



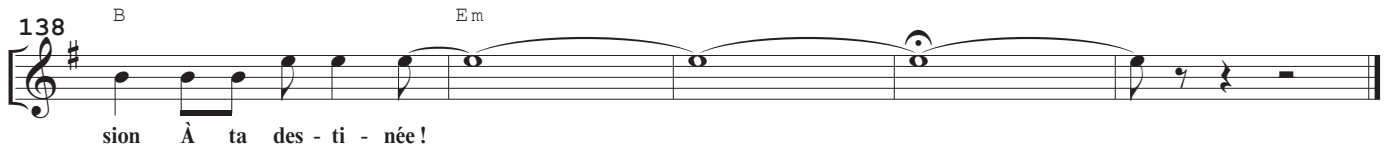
pas de se battre Ky - nis - ka prin - ces - se garçonne Au - jour - d'hui si ton nom ré - sonne

133 Am 7 D7 Bm 7 Em Am 3 F#7 3 B sus



C'est que tu as su im - po - ser Ta pas - sion, ta pas - sion, ta pas -

138 B Em



sion À ta des - ti - née!